

SH: As one word.....1.... It might come from three different roots, as far as I can see. Because in the first case he gave about 10 instances where it is more or less an idea of separation, ^{whether} /looking through a window, I suppose you could say away from a window, or whether some of these instances thrown over a wall, that is over, and away from, and at least, whether you would translate that through, or away from, the idea seems to be separation, and it seems to be a unified idea in it. And the second category given by BDB is the same word used with1½..... like some people went into a town and they shut it ba'ad them. Does that mean around them?

AAM: There is certainly no separation there.

SH: Behind them? Well, there is an idea of separation all right, but the idea of separation seems to be in the verb, and not in the preposition, because what ever/ they touch separates them from something else. But as I say, it seems to be in the verb, and I don't suppose you could apply it to the ~~xxx~~2½.....

AAM: All right, they shut it separating them.

SH: Now, that's a translation I would consider, the participle separating them...2½..., but I don't know if you could translate this by a participle. As a matter of fact, that would fit most of the cases, and it would fit much better than about,

AAM: About, where did you get about?

SH: Well, that's one of the translations BDB gives.

AAM: Is that the 3rd one?

SH: No, that's in the second paragraph.....3..... In Lam. it says he hedged me ba'ad me, and I shall not go out. But in some cases the same idea involves not a circle round about a person, but rather only a door which cuts a person off from the outside, around him. And you can't say that he put a door about him, because a door doesn't circle a person.

AAM: But the result is the same.